

SİNİP

SİNOPALE
DÖRDÜNCÜ SİNOP BIENALİ
FOURTH SINOP BIENNIAL
1 AĞUSTOS / AUGUST
12 EYLÜL / SEPTEMBER 2012

"Kar amacı gütmeyen Sinopale süresince yayınlanan bir binal gazetesidir."

sayı: 1/2



İllüstrasyon Osman Sarı

GÖLGENİN BİLGELİĞİ: BOZULMUŞ BİLGİ ÇAĞINDA SANAT 4. Uluslararası Sinop Bienali Kavramsal Çerçeve Işın Önel

Sinop, hayatı en yalın halinde ve doğa ile uyum içinde sürdürme ve arzularını dizginleme felsefesini kendi hayatında uygulayarak savunan Diyojen ile tanınıyor olmanın yansıması, üzerinde yapılandırılan, hayattan hep daha çok istemek ve onu olabildiğince tüketmek "felsefesine" dayalı, süregelen küresel politikaların mikro ölçekte uygulama yerlerinden biri. **syf. 2**



SİNOPALE 4: GÖLGENİN BİLGELİĞİ

Türkiye'nin İstanbul'dan sonra ikinci bienali Sinopale'nin dördüncüsü başlamak üzere! "Gölgenin Bilgeligi: Bozulmuş Bilgi Çağında Sanat" bu yıl Işın Önel tarafından oluşturulmuş olan kavramsal çerçevenin başlığı.

Bu yıl da Sinop'a 25 civarında yerli ve uluslararası sanatçı ve bir çok küratör Sinop halkıyla etkileşimli olarak sanat üretmeye geliyor. Türkiye'nin İstanbul'dan sonra ikinci bienali Sinopale'nin dördüncüsü başlamak üzere! "Gölgenin Bilgeligi: Bozulmuş Bilgi Çağında Sanat" bu yıl Işın Önel tarafından oluşturulmuş olan kavramsal çerçevenin başlığı. Bu konsept altında gerçekleştirilecek çağdaş sanat sergisi 24 Ağustos'ta Tarihi Cezaevinde açılacak. Bienal sergileri, Tarihi Sinop Cezaevi'nin, Rıza Nur Kütüphanesi gibi tarihi mekanlarda yer alırken, şehrin umulmadık yerlerinde de sanat eserlerine rastlanabilecek.

İki yılda bir gerçekleştirilen Sinopale, Sinoplular için daha iyi bir sosyal ortamın oluşmasını ve kültür sanat aracılığıyla kentsel gelişimi amaçlayan, her kesime ve yaşa hitap eden bir etkinlik. Bu amaca ulaşmanın yolunun yerel, ulusal ve uluslararası "imece"den geçtiğinden yola çıkarak Sinopale, mümkün olduğu kadar çok kurum ve kişiyi işin içine dahil etmeye çalışıyor.

Bu yıl Sinopale, 1 Ağustos ile 12 Eylül tarihleri arasında gerçekleştirilecek. 24 Ağustos'ta açılacak çağdaş sanat sergisinin yanı sıra program, atölyeler, sergiler, forumlar, yerleştirmeler ve performanslarla dolu. Başlangıç "Out of Shadow" yani "Gölgenin İçinden" başlıklı bir gençlik projesiyle olacak. Aynı akşam Hollanda ve Türkiye'den genç yeteneklerin sahne aldığı "Sanat Mikser" gösterisi kent meydanında yer alacak. 13 Ağustos'ta Hollanda ve Türkiye'den gençlerle yapılacak atölye çalışmasına Sinop'tan dans, folklor, tiyatro ve sanatın her alanına ilgi duyan gençler davetli. Programda her yıl olduğu gibi bir de çocuklar için atölyeler de mevcut. Bu yıl "Sinopale Çocuk", Berna Konyalı'nın moda tasarım atölyesini ağırlıyor. 2012 yılında Sinopale bir yenilik başlatıyor. Sinopale Akademi kapsamında sanat profesyonellerine yönelik eğitim çalışmaları yer alacak. Özellikle sanat eğitimcilerinin hedeflendiği iki haftalık seminer ve atölyeler, kendini çağdaş sanat alanında geliştirmek isteyenler için çok iyi bir fırsat olacak. Ayrıca, Almanya'dan Halle Sanat Akademisi öğrencileri, profesörleri yönetiminde gerçekleştirilecek atölye kapsamında Sinop'taki sanat üretimine katkıda bulunacaklar.

2012 Sinopale Forum, 2011 yılında "Geleceği Biriktirmek" adı altında gerçekleştirilen toplantıların devamı niteliğinde olacak. Sinop Tarihi Cezaevi'nin kültür merkezine dönüştürülmesi çalışmalarına destek olmak amacıyla 25 Ağustos Cumartesi günü yapılacak ilk toplantı, farklı ülkelerden gelen uzmanların sunacakları örnekleri içerecek. Sinopale bu yıl Gürcistan'dan etkileyici bir fotoğraf sergisine de ev sahipliği yapıyor. Shalva Alkhanizade'nin fotoğraf sergisi, "Tusheti Bölgesinden 10 Kadın Portre Fotoğraf Sergisi" 25 Ağustos Cumartesi akşamı açılacak. 26 Ağustos Pazar günü yer alacak Sinopale Forum'un ikinci bölümünde ise küratörler ve sanatçılar bu yılki Sinopale'nin kavramsal çerçevesi üzerine tartışacaklar. Sergiler 12 Eylül tarihine kadar ziyaretçilere açık olacak. (Etkinliklerle ilgili daha fazla bilgi için lütfen gazetede ki programa bakınız.)

Bu yaz Sinop'ta yeni sorular ortaya atılacak, yeni düşünceler gelişecek, ufuklar genişleyecek ve bakış açıları yenilenecek. Türkiye'nin en kuzey şehrine daha iyi bir yaşam alanı sağlamak için yeni fikirler ve olanaklar tasarlanacak ve sunulacak. Bundan sonrası artık bizlere, Sinoplulara kalmış, programdan en beğendiğiniz bölümü seçin ve katılın. İşte artık siz de Sinopale'nin bir parçasısınız!

SİNOPALE: DÜNÜ, BUGÜNÜ

Annica Bauer

Sinopale sanatsal niteliğe sahip bir sivil toplum faaliyeti. Sinop'ta, Anadolu'nun en kuzeyinde bulunan tarihi şehirde, 2006'dan beri her iki yılda bir özgün sanat etkinlikleri düzenleniyor. **syf. 4**

GÖLGENİN İÇİNDEN: BİR SAHNE GÖSTERİSİ DENEYİMİ

Bir gösteri nasıl sahneye konur? Hangi malzemelere ihtiyaç vardır? Nasıl çalışmalar yapılır? Tanımadığın kişilerle nasıl etkileşim kurulur? Gösterinin mutlaka beğenilmesini sağlamak için püf noktalar nelerdir? **syf. 9**

DENİZ ARTIK UYANIYOR

Mimar Bahanur Nasya, Yılmaz Vurucu ve sanatçı Maurice Bogaert, Karadeniz kıyısıyla ilgili bir belgesel filmi çekmeye, kültür, mimari ve tarih üzerinde ayrıntılı bir araştırma yapmak için, Sinop'a geldiler. **syf. 9**

SİNOPALE 4'TE BİR YENİLİK: SİNOPALE AKADEMİ

Sanat eğitimi ve deneyimi Sinopale'nin her baskısına entegre edildi; bu yılki program farklı projeler içeren ve daha geniş bir içeriğe sahip ayrı bir programdır. **syf. 10**

ARKADAŞLIK ŞARKILARI SÖYLÜYORLAR Ana Riaboshenko

Gazete ve televizyonlarda gösterilen mutlu Sovyet halkının temsilcisi olarak seçilmiş pek çok görüntü vardır. Amaç, Sovyet halkının ne kadar da mutlu olduğunu tüm milletlere kanıtlamaktır. **syf. 11**

KENTSEL KALKINMADA KÜLTÜR VE SANAT

25-26 Ağustos'ta Otel 117'nin konferans salonunda gerçekleşecek olan Sinopale Forum'un bu seneki iskeleti iki farklı konudan oluşuyor. **syf. 13**



İSİN ÖNOL

4. Uluslararası Sinop Bienali'nin Kavramsal Çerçevesi

GÖLGENİN BİLGELİĞİ: BOZULMUŞ BİLGİ ÇAĞINDA SANAT

Bir gün, Diyojen güneşlenirken, Büyük İskender yanına giderek ona istediği herhangi bir şeyi kendisine bahsedebileceğini söyler. Diyojen "Güneşimden az çekil" diye karşılık verir. ¹

"Görünebilir bir görünmez vardır; gözden uzak tutarak gizli tutabileceğim, görünenin görünmez düzeni. Bu görünmez, yapay bir şekilde gözden uzak tutulurken, dışsallık olarak adlandırılabilir olan alanda varlığını sürdürmeye devam eder." ²

İçinde bulunduğumuz zaman dilimi, birçok adlandırmanın yani sıra- sıklıkla Bilgi Çağı olarak anılır. Muhtemelen bu isimlendirme ile bilgiye hızlıca erişimin olabirliği müjdelenmektedir. Oysa ne çelişkidir ki, bilginin hızı ve miktarı arttıkça, ona duyduğumuz güvenin gitgide azaldığına tanık oluyoruz. Her yeni gelen bilgi bir öncekini çürütmeye yönelik karşıt argümanlar ve komplo teorileri ile beraber süratle yayılıyor. Ulaşan bilgi ile henüz bir ilişki kurulamadan dikkatlerin hemen bir sonraki bilgilendirme üzerine çekilmesi, bu çağın en belirgin özelliklerinden biri. Herhangi bir bilginin kaynağından çıkıp da bireye ulaşmaya kadar bir manipülasyonlar silsilesinden geçerek tahribata uğramış olacağı düşüncesi öyle kanıksanmış olmalı ki, "doğru" kavramı bugün büyük bir soru işareti ile beraber anılıyor.

Kökü MÖ 5. yüzyıla dayanan Kinik felsefenin öncüleri arasında günümüzde adı en çok anılanı Sinoplu Diyojen'dir (Diogenes). Yazılı bir kaynak bırakıp bırakmadığı bilinmemekle birlikte, ondan bugüne kalan herhangi bir metin bulunmamış, daha

çok aykırı söylemleri ve yaşam biçimi dilden dile aktararak ün kazanmıştır. Hayatının önemli bir bölümünü Atina'da geçirmiş olmasına karşın Sinoplu olmakla bilinir (Diogenes of Sinope, Diogenēs ho Sinōpeus). Bir çok Kinik felsefecinin aksine, insanın hayatını sadeleştirip tıpkı hayvanlar gibi doğa ile denge içinde

yaşadığında en mutlu haline ulaşacağını, insanın kültürü para ve statü arzusu üzerine dayandığı sürece, bu sadeliğe ulaşmanın mümkün olamayacağını sadece savunmakla kalmayıp bunu hayatında uygulamaya geçirmiştir. Yaşamı boyunca kendisini lüksten ve onun getirdiklerinden arındırmış ve medeni hayatla her fırsatta alay eden bir düşünür olarak tanınmış, tarihe bu şekilde yerleşmiştir. Bir felsefeci olarak döneminde para karşılığı halka bilgi satan ya da devlet tarafından bolca paraya boğulan çağdaşlarının aksine, tercihi doğrultusunda hayatını sefalet içinde sürmüş olduğu anlatılır. ³

Batı ideolojisinin dayanağı olagelen, özellikle Aydınlanma Felsefesi'nin üzerine temellendirildiği ışık ve bilgi arasındaki ilişkinin çağlar içinde güçlendirilmiş etkisi, Diyojen'in Büyük İskender'e söylemiş olduğu iddia edilen "gölge etme başka ihsan istemem" sözüyle zihnimize kazınmıştır. Oysa hikâye bir bütün olarak okunduğunda, kendi tercihi ile oldukça "yoksul", olabildiğince sadeleştirilmiş bir hayat süren Diyojen'in bir yol kenarında güneşlendiği sırada felsefeyi ödüllendirmek isteyen Büyük İskender'in onun ayağına

kadar gelip "dile benden ne dilersem" önerisine, "güneşimden az çekil hele" gibi bir kinik yaklaşımda bulunduğu görülür. Bu anlamda duruşu, otoriteye, "senden hiçbir şey istemiyorum, yeter ki bana engel olma" yerine, "güneşle, doğa ile bağlantımı kesip bana gündelik hayata dair arzulamadığım, ihtiyaç

duymadığım lüksü boşu boşuna önerme" biçiminde okunabilir. Öte yandan yine çok duyulmuş olan, gün içinde feneri alıp sokaklarda dolaşırken aktivitesini "insan arıyorum" şeklinde açıklaması, belki de çağdaşı olan ve çok daha rahat şartlar altında felsefe ürettiği bilinen Platon'un (Eflatun) daha sonra Aydınlanma felsefesinin de temelini oluşturacak olan ışık ve bilgi metaforuna karşı benzer şekilde eleştirel ve alaycı bir duruştu.

Gölge ve karanlık Batı Felsefesi'nde, negatif çağrışımlarla anılır; ışığın, doğruluğun, bilginin ve bilgeliğin olmadığı koşul olarak karşılık bulur; acilen aydınlatılmalı ve daha çok aydınlatılmalıdır. Öyle ki, bugün hala bilginin aktarılış biçimi bu metafora dayandırılır. Karanlıktaki gerçekler aydınlığa kavuşur. Ancak gerçeğin bir kez aydınlığa kavuşmuş olması, daha fazla kavuşmayacağı anlamına gelmez. Işığın derecesi artırılarak bir gerçek git gide daha çok aydınlığa kavuşabilir. Her gün, şimdiye kadar duyduklarımızın yanlış, şimdi duyurulmakta olanın gizlenmekte olan "asıl" gerçekleri "aydınlatmakta" olduğu bilgisi, çağın mümkün olan tüm iletişim kanallarından insanlığa ulaşır. Şimdiye kadar bildiklerimizin bizi uyutmak için anlatıldığı ve bu kez "asıl" gerçeklerin gün ışığına çıktığını o kadar sık duyarız ki, bizi başlangıçta şaşkına çeviren tüm yeni bilgiler hızla normalleşme sürecine girer... Öte yandan tarih boyunca iletişim araçları çoğaldıkça artan ve patladıkça önemsizleşen bu enformasyon bombardımanı içinde, tüm yerleşik

metaforlara karşın gölgenin ve karanlığın sanat ve felsefe alanında kucaklanmış olması tesadüf değildir. Gölge ötekidir, istenmeyendir, basarisiz olandır, azınlıktır, tehlikelidir...

Gösterişten uzak olmayı, doğa ile uyum içinde, doğanın bir parçası olduğunu hatırlayarak yaşamayı, kişinin hükmetme ve sahip olma arzusunu yenmesi, egosunu törpülemesi gerektiğini savunan Doğu felsefeleri, Diyojen'in duruşuna daha yakındır. Japon edebiyatının önemli yazarlarından biri olarak tanınan Tanizaki, Gölgeye Övgü kitabında Doğu ile Batı arasındaki beğeni ve güzellik anlayışı farklılıklarını gölge ve karanlığa yaklaşım üzerinden değerlendirir:

"Biz Doğular tatminimizi çevremizi oluşturan etmenlerde ararız ve şeylerin oldukları haliyle mutlu oluruz. Böylece karanlık bizim için bir mutsuzluk nedeni olmaz, biz kaçınılmaz olarak kendimizi ona bırakırız. Eğer ışık azsa azdır, biz karanlığın içine dalar ve orada onun kendine has güzelliğini keşfederiz. Ancak gelişmeci Batılı elinde olanı daha iyi yapma azmindedir. Mum ışığından yağ lambasına, yağ lambasından gaz ışığına, gaz ışığından elektrik ışığına daha parlak ışık arayışı hiç dinmez; en son gölgeyi bile yok ediyor olsa hiçbir acı duymayacaktır."

Tanizaki'nin 1933 yılında yazmış olduğu bu kitap, 1977 yılında İngilizceye çevrildiğinde, elektrik enerjisi çoktan nükleer enerji ile elde edilmeye başlanmış, atom hızlandırıldıkça hızlandırılmış, Japonya, Hiroşima ve Nagazaki'de ışığın en parlağını çoktan deneyimlemiştir. Kaldı ki, Doğu'nun da (hâlâ böyle bir kavramdan bahsetmek mümkünse) çelişkisiz bir biçimde kendi felsefelerinin arkasında durup, yalın hayatına devam ederek kendisini tüm hırslardan, sahip olma arzusundan arındırabilmiş olduğunu

iddia etmek gülünç olur. Özellikle de yakın zamanda gerçekleşen ancak hali hazırda neredeyse tamamen unutulmuş olan Fukuşima kazasının ardından...

Sinop, hayatı en yalın halinde ve doğa ile uyum içinde sürdürme ve arzularını dizginleme felsefesini kendi hayatında uygulayarak savunan Diyojen ile tanınıyor olmanın yansıması, üzerinde yapılandırılan, hayattan hep daha çok istemek ve onu olabildiğince tüketmek "felsefesine" dayalı, süregelen küresel politikaların mikro ölçekte uygulama yerlerinden biri. Gölgenin Bilgeliği: Bozulmuş Bilgi Çağında Sanat, ilerleme, aydınlanma, gelişme ve bilgiye ulaşma adına sorumsuzca tükettiğimiz kaynakların sürdürülebilirliğinin bir kez daha sorgulanması gerektiğini hatırlatırken, bu politikalara, ilişkilere, genel geçer bilgi aktarımına dikkat çekerek, çoktandır göz ardı edilen ve kaçınılması tavsiye edilen karanlık görüntüye ışık tutmak yerine bu kez ona yer açarak ortak bir etkileşim alanı oluşturmayı planlıyor ve gölgeyi birlikte deneyimlemeye, çağrıştırdığı olasılıklarla dünya üzerinde var oluş biçimlerimizi gözden geçirmeye davet ediyor.

¹ Anonim bilgidir. Kaynaktan kaynağa değişiklik göstermektedir, Türkçe kaynaklarda ve halk arasında daha çok "gölge etme başka ihsan istemem" şeklinde geçmektedir.

² Jacques Derrida, Gift of Death, p. 90

³ Bu paragrafta verilen tarihi bilgiler Internet Encyclopaedia of Philosophy adlı web referans sayfasından derlenmiştir. <http://www.iep.utm.edu/diogsino/>





Başak Soyöz



Nezaket Ekici

SİNOPALE: DÜNÜ, BUGÜNÜ

ANNICA BAUER



Sinopale sanatsal niteliğe sahip bir sivil toplum faaliyeti. Sinop'ta, Anadolu'nun en kuzeyinde bulunan tarihi şehirde, 2006'dan beri her iki yılda bir özgün sanat etkinlikleri düzenleniyor. Venedik gibi büyük, dünyaca ünlü bienallerin tersine, Uluslararası Sinop Bienali, sanat ve kültürü kentsel ve kültürel gelişim için bir araç olarak kullanmasıyla kendine has bir yaklaşıma sahiptir.

Sinopale'nin kurucuları, sanat etkinliklerinin şehrin her yaştaki ve alt-yapıdaki yaşayanlarıyla etkileşimine büyük önem vermektedir. Böylelikle, Sinop'a gelen sanatçılar Sinoplularla birlikte fikir üretmekte. Üretilen fikirler, kentin gelişimine dair önerilerin getirilmesinin yanısıra Sinoplulara kentlerine yönelik yeni bir bakış açısı kazandırmaktadır.

Sinop uzun, parlak ve olaylarla dolu geçmişi olan bir kent. Şehrin hikayesi, kinik felsefeci Diyojen'in doğduğu zamanı da içeren Antik Çağa kadar uzanıyor. Geçmişte gemi yapımı ve ticaret merkezi olan Sinop, imparatorluk sırasında işlevini yitirmiş ve hapisaneye dönüştürülmüştür. Şehir yoksullaşırken, cezaevi mahkumları ve Sabahattin Âli gibi yazarlar değerli düşünsel içerikler üretmişlerdir. Soğuk

savaş sırasında Sinop, askerî üs olarak kullanılmıştır. Şehir, çeşitli değerli kültürel ve doğal kaynağa sahiptir. Karadeniz, kumsallar, Gökırmak Nehri, dağlar ve ormanların şehri çevreleyen manzaranın güzelliğine katkıda bulunmasıyla birlikte, şehrin mimari zenginlikleri arasında, Bizanslılar ve Selçuklular dönemlerinde tekrar inşa edilen Tarihi Sinop Kalesi'nin kalıntıları ve eski Yunan ve Roma dönemlerine ait bir kaç kolon, duvarların içine yerleştirilmiş yazılı taş ve 1214 yılında inşa edilmiş Alâeddin Camii bulunmaktadır.

Sinop'ta çok sayıda sunuma açık yer olduğu için, Sinopale gibi uluslararası bir proje etkileşim için ideal bir başlangıç noktasıdır. Tarihi Sinop Cezaevi, Saat Kulesi, Lonca Kapısı, Pervane Medresesi, El sanatları Çarşısı ve ayrıca Sinopale'nin sanatsal sergi, atölye ve etkileşimleri için başka mekanlar da çok amaçlı olarak kullanılmaktadır.

2006'dan bu yana, yukarıda söz edilen mekanlar Sinopale'ye ev sahipliği yapmaktadır. "Şey" başlıklı ilk bienal altmıştan fazla sanatçı ağırlamış, sanatçılar bir ay süresince otuz kadar çalışma yapmıştır. Kavramsal çerçeve Sinop'un doğal ve tarihsel zenginliklerine rağmen çoğu zaman resmi yetkililerce

unutulan, gözleri şehrin değerlerine çeviren belirli bir "şeye" ihtiyaç duymaktan ortaya çıkmıştır. Böylelikle Sinopale, Sinop'u kendi kimliğini ve değerini anlamaya ve tanımlamaya yönlendirmekle beraber, yapıların değişimi, ulusal ve uluslararası meselelere dikkat çekme, "içselleştirme" metoduyla sürdürülmüştür.

2008' de yapılan Sinopale 2, ilk Sinop Bienali'nin uzantısı olarak görülebilir. Bu kez Sinopale "Şeylerin yeni Düzeni" başlığını taşımaktadır. Şeylerin yeniliği, bu zamanda yaratıcı olan herkese bir baskıdır. Bu sanatsal etkinliğin ve sunulan tüm sanat eserlerinin esas odağıdır. Sinopale Çocuk'la beraber Sinopale 2, Sinop'un genç nüfusuna çağdaş sanata katılım imkanı sağlayarak, bir yenilik ortaya koymuştur. Bu yeni tanıtılan proje, gelecek Sinopale'lerde de devam etmiştir. Yerel kurumlar ve bireylerin iş birliğine ikinci Sinopale insanların çağdaş sanatı, toplumsal belleği ve günlük işleri ele alan yeni bir aracı olarak görmelerine yardımcı olma görevi görmüştür.

Bu beğenilen ve başarılı sanat projesine bağıntılı düşünme platformu olarak devam etmemek için hiç bir sebep yoktu. "Gizli Anılar, Kayıp İzler" 2010 yazında gerçekleşen üçüncü bienalin



collaborat

kavramsal çerçevesiydi. Bu bakış, belleğin kavrayışını, son gelişmeleri ve şehrin geleceğini mümkün kılmak için, görünen kadar görünmeyene ve anlatılan kadar anlatılmayana dikkat çekmek içindi. Program, halka açık sanat çalışmaları, performanslar, yerleştirme ve ses yerleştirmeleri, sahne gösterileri dahil 2010 Ağustos ve Eylül ayları süresince gerçekleştirildi.

Sinopale, bir "bienal" olduğundan doğası icabı yalnızca "iki yılda bir" gerçekleşmektedir. Aradaki zamanı değerlendirmek için 2011 yazında 3. Sinopale'nin bir uzantısı gibi de düşünülebilecek "Geleceği Biriktirmek" etkinliği gerçekleştirildi. Etkinlik, Sinop'ta gelecek yıllarda başlayacak bölgesel ve yerel projelere zemin oluşturmayı hedefledi. Eylül ayında gerçekleştirilen "Geleceği Biriktirmek" başlıklı uluslararası forumu, Sinop halkının ve yetkililerin yerel ve Avrupalı uzman ve sanatçılarla fikir ve bilgi paylaşımında bulunduğu bir dizi seminer ve atölye çalışması takip etti. Böylece, Sinop için uzun soluklu bir kalkınma yaratmak adına, turizm alanlarıyla, kentsel tasarım, tarihi mirasların yeniden kullanımı, kültürün şehrin ekonomisine katkısı ve sivil toplumun şehrin gelişimi üzerine etkileriyle ilgili düşünceleri bir araya

getirmek üzere bir düşünce havuzu oluşturuldu.

Geçmiş hatırladıktan sonra, şimdi de Sinopale 4'e bir bakış atalım. "Gölgenin Bilgeliği" kavramsal çerçevesi altında İşin Önel tarafından oluşturulan dördüncü Sinopale şu anda hazırlığın en hararetli aşamasında. Sinopale ekibi Sinopale 4'ü şimdiye kadarki en iyi Sinopale kılmak için ellerinden gelenin en iyisini yapıyor. Bazıları geçen ay gelmiş olan sanatçılar, bilgiyi ışıkla değil, gölge ve karanlıkla yayma kavramıyla ilgilenmek üzere davet edildiler. Bu, Sinop şehrinin gelişim projeleriyle bağlantılı olarak küresel politikaya cevap niteliğinde.

Sinopale'de ana sergiye eşlik eden birçok etkinlik ve proje bulunuyor, "Sinopale Çocuk", "Sinopale Gençlik" gibi. Ayrıca, "Sinopale Akademi" ve "Sinopale Forum" da farklı tartışma ortamları ve atölyeleri yaratacak.

Görüldüğü gibi Sinop'ta Ağustos ve Eylül aylarında sıkılmak söz konusu değil. Tüm Sinopluları Sinopale 4'te aramızda görmeyi sabırsızlıkla bekliyoruz.



Suna Sumer



Maria Papadimitriou - Otel Nokul

DIYOJEN KİMDİR?

Yazan: **Esin Ünlüat Kurdoğlu**

Diyojen (Diogenes) M.Ö. 412 - M.Ö. 320 yılları arasında yaşamış ve kendine yetme ile sadelik ilkelerine dayanan yaşam biçiminin öncülerinden çileci, Kinik Sinop'lu düşünürdür.

Doğruluğu kuşkulu pek çok öykünün kahramanı olan Diyojen gündüzleri Atina sokaklarında elinde fenerle dolaşarak, dürüst bir adam aradığını söyler. Atina'da gelenekçiliğe karşı bir tavır alan Diyojen, toplumdaki yapaylıklara ve uzlaşımsal değerlere meydan okur, her tür yerleşik kuralın insanın doğallığına aykırı düştüğüne inandığı için, toplumun tüm yerleşik kurallarına karşı çıkmayı, uzlaşımsal ölçü ve inanışların çoğunun boş olduğunu göstermeyi ve insanları yalın ve doğal bir yaşam biçimine çağırmayı amaçlar.

Diyojen zincirleri kırıp, toplumdaki yapaylıklara meydan okumak, insanlara değer verdikleri şeylerin hakikatini göstermek ister. Bunu ise ancak bir dilenci gerçekleştirebilir. Zincirlerinden soyunup yeni bir giysiye bürünen tuhaf bir dilenci. Yeni giysi çul, değnek ve torbadır. Diyojen'in yeni idolü ise köpeklerdir. Onun yeni yaşam biçiminin temel ilkesi yeterlilik. Kişi mutluluk için gerekli her şeyi kendi içinde taşıyabilmeli, kimseden bir şey istememelidir. Zaman zaman heykellere dilenir

gibi el açar, nedeni sorulduğunda "retlere alışmak için böyle yapıyorum" der. Diyojen

ilkelerinden biri olan utanmazlık zırhını giyerek zararsız gördüğü kimi eylemlerin üzerinden toplumsal baskıyı kaldırabilmeye çalışır. Sözü nü sakınmazlığı bir diğer ilke olarak benimseyen filozof, yozluğu ve kibri bu silahla yenerek insanları yenilenmeye çağırabileceğini düşünür. Ahlsız bir adamın ev kapısının üzerindeki "Fenalık adına hiçbir şey bu kapıdan girmesini!" kitabesini okuyunca, "O halde ev sahibi nereden girsin!" der. Girdiği bir hamamın suyunun pis olduğunu gördüğünde, "Burada yıkandıktan sonra nereye gidip temizlenmeli!" diye feryat eder. Diyojen bir başka ilkesi olan ahlaki olgunlaşmanın ise ancak metotlu bir eğitimle gerçekleşebileceğini söyler bu yüzden. Hayatın bütün görüntülerini bir açık hava dershanesinin araç ve gereçleri haline getirmenin yolunu arar; bunu yapmak için oklarını hedefe isabet ettiremeyen bir adamı görüp hedef tahtasının önüne oturur ve "hiç olmazsa şimdi başıma bir kaza gelmez" der.

Bir fıçıya her şey konulabilir; peki bir fıçı bir insanın evi olabilir mi? Diyojen, bir fıçıyı kendine hem bir ev hem de bir kürsü edinir. Evi olan fıçısını sokaklarda yuvarlar, sonra üzerine çıkıp keskin sirkeden daha keskin sözleriyle zenginlere seslenir. Hakimleri kararlarını yeniden düşünmeye, rahipleri riyadan kurtulmaya ve samimi olmaya, erkekleri erkek gibi olmaya çağırır. Kürsüsünden yaptığı konuşmalar ile halkı batıl inançlardan, askerleri zulümden vazgeçirmeye çalışır, sözünü kimseden sakınmaz. Diyojen'e göre bir dilenciye kim ne yapabilir; elinde fenerle güpegündüz Atina sokaklarında dolaşan bu deliye kim hesap sorabilir. Kimse. Ona sadece "neden gündüz fener" diye sorabilirler ve aldıkları cevap ise "BİR ADAM ARIYORUM" olmuştur.

Tabii ki Diyojen bu haliyle başkalarına bir fıçıda yaşamayı teklif etmez; aslında bu yalın yaşamı ile göstermek istediği kısıtlı koşullarda bile mutlu ve bağımsız olunabileceğidir. Onun amacı, insanlara "hayatımda ne fazla ve ne eksik" sorusunu

sordurtmaktır ve kendisini bu amaca öylesine adamıştır ki avucuyla su içen bir çocuk gördüğünde maşrapasını kırar ve "Bu çocuk bana hâlâ fazla eşya taşıdığını öğretti" der.

Ve Diyojen bir imparatoru "GÜNEŞİMİN ÖNÜNDEN ÇEKİL!" diyerek azarlar ki o çağın en büyük imparatoru Büyük İskender'dir. Bir yanda parlak alayı ile Makedonya İmparatoru Büyük İskender, diğer yanda ise paçavralar içinde güneşlenen Diyojen. Biri yücelterek, diğeri aşağılayarak dünyayı kendine dar gören iki adam karşı karşıyadır. Ayağına kadar gelen ve ona ihsanda bulunmak isteyerek "Ne dilerse, yapayım" diyen imparatora, üzerine düşen gölgenin imparator'un gölgesi değil aslında tüm dünyanın gölgesi olduğunu hisseden ve imparatorun ihsanı ile dünyanın tüm nimetlerini bu gölgede sembolleştiren Diyojen gölgeyi elinin tersi ile iterek "Gölge etme başka ihsan istemem!" cevabını verir.

Diyojen'e göre sade yaşam tarzı, sadelikten başka, örgütlenmiş, dolayısıyla uzlaşımsal toplumların görenek ve yasalarını da önemsememek anlamına gelmektedir. Diyojen, doğaya aykırı bir kurum olan ailenin yerini, kadınların ve erkeklerin tek bir eşe bağlı olmadığı, çocukların ise bütün toplumun sorumluluğunda bulunduğu doğal bir durumun alması gerektiğini savunmuştur. Diyojen yoksulluk içinde yaşadığı, halka açık yerlerde yatıp kalktığı ve yiyeceğini dilenerek topladığı halde, herkesin aynı şekilde yaşaması gerektiğini savunmamıştır. Onun tek amacı, kişinin en kısıtlı yaşam koşullarında bile, mutlu ve bağımsız olabileceğini göstermek olmuştur. Onun savunduğu yaşam tarzının ilkelerinden biri olan kendine yetme, kişinin, mutluluk için gerekli olan her şeyi kendi içinde taşıyabilmesi, utanmazlık kendi başına zararsız olan bazı eylemlerin hiçbir şekilde yapılamayacağını öne süren uzlaşmaları umursamamak anlamına gelir. Bunlardan yola çıkarak yerleşik düzenin davranış kalıplarına uymadığı için, kendi açısından sade ve doğal, toplumsal değerler açısından ise sefil denebilecek bir yaşam sürdürmesi nedeni ile Diyojen kinik olarak tanımlanmıştır. Diyojen'in diğer ilkeleri ise yozluğu ve kendini beğenmişliği açığa vurmaktan ve insanları yenilenmeye yöneltmekten asla çekinmemek anlamında sözünü sakınmazlık ve ahlaki yetkinliğe ancak yöntemli eğitimle, iradenin gücünü sınavan pratik egzersizlerle ulaşmaktır.

Bütün bu ilkeleri, yaşam tarzı ve sözleri ile Sinop'lu Diyojen kendi çağından asırlar ötesine evrensel bir dille seslenmiş ve seslenmektedir.



İllustrasyon Osman Sarı

SİNOPALELİLERE SORDUK

Hale Oğuz

Sinop'un tarihi ve kültürel geçmişine yakışan tek şey Sinopale. Çirkin yapılaşma ve ilimiz üzerindeki kirli ve tehlikeli teknolojiye sahip enerji projelerine karşı inadına kültür ve sanat. Müzede çalışırken Antik dönemdeki tiyatroya ait protokol koltuğunu bulduğumuzda tiyatronun varlığı ve yeri konusunda kanıt ortaya çıktığı için çok sevinmiştik. Böyle bir geçmişe ve nefis bir doğaya sahip kent için daha doğru ne olabilir.



Yunus Emre Yalçın

'Bana gelince somurtuyorsun, arkadaşlarının yanında eğleniyorsun', diye bir şey vardır sevgililer arasında. Ben Sinop'ta yaşarken böyle etkinlikler yoktu maalesef ve Sinopale başladığında ben de Sinop'a dedim; 'Bana gelince somurtuyorsun, millete Bienal yapıyorsun', diye. Kiskandım şehrimi diğer insanlardan ve Sinopale'nin bir parçası olmak için işe güce ara verdim bir süreliğine (önceki Sinopale'lerde olduğu gibi). Hem sevgilimin gözüne girmek hem de ruhumu doyurmak için.



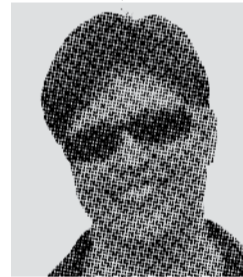
Günizi Tarar

Sinop'u hiç tanımıyorum ve onunla Sinopale sayesinde tanışacağım ve bu da onu benim için her zaman ayrıcalıklı kılacak. Günlerimi Sinop ve Sinopale ile ilgili metinleri okuyarak geçirdim ve Sinop'u daha tanımadan özledim. Sinopale'yi ise bana öğrettiklerinden ötürü zaten hiç unutmayacağım.



Esin Ünlüt Kurdoğlu

Coğrafi kapalı yapısını, muhafazakarlaştırmak yerine dışa açılmak, muhalif düşünceyi dile getirmek yolunda kullanabilen bir şehrin kültür ve sanat yolu ile gelişimi için bir grup gönüllü arkadaşımın ve onlara destek olan yerli yabancı tüm katılımcıların bir parçası olmak amacı ile Sinopale' deyim.



Ceyda Kalyoncu

Aile bağlarımın olduğu bu şehir, Sinopale sayesinde bendeki anlamını değiştiriyor. Sanatın kente, kent in sanata olan etkisini yakından gözlemlemek; onu yeniden keşfetmek onunla yeniden tanışmak gibi... Sinopale'nin bir parçası olmak ve sanat yoluyla şehre katkıda bulunmak, onunla farklı yollardan bağ kurmak gerçekten heyecan verici.



Yazan: **Annica Bauer**

SİNOPALE'DE BU YIL

Uluslararası Sinop Bienali'nin dördüncüsü bu yıl 1 Ağustos'ta başladı. 12 kişilik bir küratörler ekibi ile 20'den fazla sanatçı, eserlerin üretimini tasarlayıp planlarken organizasyon ekibi de altyapıyı hazırlıyor. Bu yıl yine gençler iş başında. Farklı ülkelere gelen gençler Sinop'lu gençlerle birlikte uluslararası organizasyonun gerçekleşmesinde önemli roller üstleniyorlar. Aynı zamanda da öğreniyorlar. Her yaştan her eğitimden geniş uluslararası bir gönüllü ekibi Sinop'un sanat aracılığıyla gelişimine katkıda bulunmak için el ele çalışıyor.

Küratörler

Bir "kültürel işbirliği" projesi olan Sinop Bienali, "Sinopale", diğer bienallerden farklı olarak mutlaka birden fazla küratör tarafından gerçekleştiriliyor. Bu ekip, salt kavramsal çerçeveyi oluşturmaktan öte Sinopale kültürel iletişim ve işbirliği ağının bir bağlantı noktası işlevini de üstleniyor. Her küratör kendi kaynaklarının bilgisini, deneyimlerini ve çevresini Sinopale'nin gerçekleşmesi için kullanıyor. Bu şekilde bir sivil hareket olarak Sinopale'nin yerel, ulusal ve uluslararası alanlarda etkisini güçlendiriyor. Bu yılki Sinopale'nin küratörleri: Aslı Çetinkaya, Elke Falat, İşin Önel, Dimitrina Sevova, Janet Kaplan, Beraf Madra, Sean Kelly, Jacqueline Heerema, Ronald Boer, Eliane Esther Bots, Ana Riaboshenko, Francesco Ragazzi, Francesco Urbano, Rozemarijn Schowenaar.

Mekanlar

Dr. Rıza Nur İl Halk Kütüphanesi

Dr. Rıza Nur, Türk siyasetçi, devlet adamı, yazar, Türkolog-tarihçi ve hekimdir. 1879 yılında Sinop'ta doğmuştur. 1942'de İstanbul'da ölmüştür. 1. Ve 2. Dönem TBMM'de Sinop milletvekilliği yapmıştır. Türkiye'nin ilk Maarif Vekili Eğitim Bakanıdır. Moskova Antlaşması ve Lozan Antlaşması müzakerelerine Atatürk'ün yolladığı devlet adamlarındandır. 1926'da Sinop'ta bir kütüphane kurarak, gelir kaynaklarıyla birlikte kamuya vakfetmiştir.

Lonca Kapsı

Eski çağlardan kalan kale surlarının 6 tane kapısından biri olan "Lonca Kapsı" Sinop'un önemli tarihi bir sembolüdür. 1950 yılında Karayolu yapımında yok olan kapılardan geriye yalnızca "Lonca Kapsı" ve "Kumkapı" kalmıştır.

Tarihi Sinop Cezaevi

Üç yanı denizle çevrili olan tarihi kalenin içerisinde yer alan cezaevi İç kale denilen bölgede yer almaktadır. İç kale'nin resmen zindana dönüştürülmesi 1887 yılında Osmanlı İmparatorluğu döneminde olmuştur.

Sabahattin Ali, Refik Halit Karay, Mustafa Suphi, Ahmet Bedevi Kuran,

Sanatçılar

Sinopale, Uluslararası Sinop Bienali, ulusal ve uluslararası sanatçıları ağırlamaktan mutluluk duyar. Alpin Arda Bağcı, Insel Inal, Hande Varsat, Özlem Sulak, Sümer Sayın, Volkan Kaplan & A. Erdem Şentürk (Turkey); Andreas (muk) Haider, Bernd Oppl, Brigitte Bodenauer, Liddy Scheffknecht (Austria), Francesco Bertele (Italy); Amélie Brisson-Darveau (Canada); Ashley Hunt (USA); Berglind Hlynsdóttir (Iceland), Cat Tuong Nguyen (Vietnam), Evelina Domnitch (Belarus) & Dmitry Gelfand (Russia), Karen Geyer (Germany), Monika Drożyńska (Poland), Petra Elena Köhle & Nicolas Vermot Petit-Outhenin (Switzerland), Quynh Dong (Vietnam), Riikka Tauriainen (Finland), Shilpa Ghupta, Minna Hint (Estonia), Harun Farocki (Germany), Eleonore de Montequiou (France), Chris Oakley (Great Britain), Monika Rechsteiner (Switzerland), Reinigungsgesellschaft (Germany), Lina Selander (Sweden), Özlem Sulak (TR)

Ruhi Su, Burhan Felek, Zekeriye Sertel bu cezaevinde yatmış bazı isimlerdir. Cezaevini anlatan şiirler kaleme alınmış, "Aldırma Gönül" (Sabahattin Ali) popüler olmuştur. Cezaevi, kültür ve sanat etkinlikleri yapılmak üzere planlanacaktır.

Sinop Arkeoloji Müzesi

Sinop'ta ilk müzecilik faaliyetleri 1921 yılında başlamıştır. Eserler, 1921 yılından itibaren Atatürk'ün 1928 yılında yeni harfleri Sinop halkına tanıttığı Mekteb-i İdadî'de toplanmaya başlamıştır.

Pervane Medresesi

Pervane Medresesi Sinop'taki tarihi bir medresedir. Sinop'un düşman baskısından kurtulmasının hatırası olarak 1262 yılında Selçuklu veziri Süleyman Pervane tarafından yaptırılmıştır. Günümüzde, içinde restoran ve mağazalar bulunmaktadır. 2002 yılında Kültür ve Turizm alanlarında kullanılmak üzere Sinop Valiliği'ne tahsis edilmiştir.

Eski Buzhane Binası

Uzun yıllar atıl kalan tarihi buzhane binası Türkiye'ye örnek olacak ve müze haline getirilecektir.

Tarihi Saat Kulesi

Sinop Tarihi Saat Kulesi'nin kimler

tarafından ne zaman yapıldığı bilinmemekle beraber Osmanlı Döneminde yapıldığı rivayet edilmektedir. Eski dönemlere ait yapı şehre bir tarih bilinci aktarmaktadır.

Kemalettin Sami Paşa Spor Salonu

Kemalettin Sami Paşa 1884 yılında Sinop'ta doğmuştur. Birinci Dünya Savaşı'nda ve Kurtuluş Savaşı'nda komutan olarak savaşa katılmış ve başarı göstermiştir. 1926'da korgeneralliğe yükselmiştir. Sinop Kemalettin Sami Paşa'nın hatırasını, ismini binalara vererek yaşatmaya çalışmaktadır.

Barış Manço Parkı

Türk halkının çok sevdiği ve çocuklara çok değer verdiği bilinen sanatçı Barış Manço'nun adının verildiği park, Sinop'lu küçükler ve tüm halk tarafından çok sevilmektedir.

Tekel Binası

Şehrin ortasında konumlanan bina, şimdilerde eski işlevinden uzakta, şehrin kültür-sanat etkinlikleriyle topluma yeniden kazandırılmaktadır.

Albayrak Evi

Bu yıl Albayrak ailesi, yeni restore ettikleri tarihi evin bahçesini Sinopale etkinlikleri için tahsis ettiler.

SİNPALE
GENÇLİK

SAHNE SANATLARI ATÖLYESİ

GÖLGENİN İÇİNDEN

YÖNETMEN: TARKAN KÖROĞLU (Tiyatro EA, Amsterdam)

13 AĞUSTOS 2012, PAZARTESİ

9:00 - 12:00

YER: Kemalettin Sami Paşa Spor Salonu

**“GÖLGENİN İÇİNDEN”
Bir Sahne Gösterisi Deneyimi**

Oyunculuk, dans ve müzikten oluşan bir sahne gösterisinde yer almak ister misin?

Bir gösteri nasıl sahneye konur? Hangi malzemelere ihtiyaç vardır? Nasıl çalışmalar yapılır? Tanımadığın kişilerle nasıl etkileşim kurulur? Gösterinin mutlaka beğenilmesini sağlamak için püf noktalar nelerdir?

Bu heyecan verici atölye çalışmasına sen de katıl!

Maksimum 10- 15 kişi

15-25 yaş arası gençler katılabilir.

Atölye Türkçe ve İngilizce yapılacaktır.

Kayıt: Sinopale Ofis 0368 210 01 01 Levşa Erdem



Maurice Bogaert



Sentrifukarts, Bahanur Nasya, Yılmaz Vurucu

“Deniz Artık Uyanıyor”

Satelliet Groep

Mimar Bahanur Nasya, yazar-yapımcı-yönetmen Yılmaz Vurucu ve sanatçı Maurice Bogaert o kadar erkenciler ki Karadeniz kıyısıyla ilgili bir belgesel filmi çekmeye Sinop'a haftalar öncesinden Temmuz'un 15'inde geldiler. Bahanur Nasya'nın bu araştırma konusu, Türkiye'nin Karadeniz kıyısını Avusturya Alpleri ile ilişkilendiriyor.

Bu üçlü birlikte, yüzyıllar boyunca kültürün nasıl doğa ve denizle bir arada var olarak zenginleştiğini ve canlandığını anlatmayı hedefliyor. Belgesel, kültürün korunması ve modernitenin normlarına kurban edilmemesi mesajını vermek istiyor, Sinopale kapsamında çekilecek bu film “Deniz Artık Uyanıyor” projesinin

bir adımı olacak. Proje Kuzey Denizi ile Karadeniz Kıyıları arasında yeni sanatsal işbirliği çalışmalarını yapmayı ve bu kıyılarda gösterilmek üzere gezici bir film festivali düzenlemeyi hedefliyor.

Amaç, kordon alanlarının kamusal, sosyal ve kültürel kullanımı üzerindeki baskıyı araştırmak ve gelecekteki deniz ve kıyı kenar bölgeleriyle ilgili yeni kavramlar ile yeni yaklaşımlar üzerine kurulu stratejiler geliştirmektir. Satellietgroep'u Sinop'ta ağırlayacak olmaktan dolayı çok heyecanlıyız ve filmi biran önce izlemek için sabırsızlıkla bekliyoruz.

Her Şey Güzel Olacak

Sinop'ta yürürken ve bisikletle

gezerken, Maurice'in dikkatini çeken şeylerden biri inşaat alanları. Şehrin her yanında yeni yollar ve binalar inşaa ediliyor. Bu alanlar daha parlak bir geleceğin müjdecileri olarak görülüyor. Bu gerçekten öyle mi? “Her Şey Güzel Olacak” bize söz verilen daha parlak, daha güzel gelecekle ilgili bir çalışma.

Sanatçı farklı iletişim araçları kullanacak mesela şehir merkezinde bulunan dijital reklam panolarını “Her Şey Güzel Olacak” cümlesini bir dilek, şiir, ya da mantra olarak paylaşacak.

Bizimle konuşan da kim? Bu bir şiir mi, yoksa resmi bir ilan mı?

Sanatçı: Maurice Bogaert

SERĞİ AÇILIŞI**“DENİZ ARTIK UYANIYOR”**

KÜRATÖRLER:

JAQUELINE HEEREMA

RONALD BOER

ELIANE ESTHER BOTS

SANATÇILAR:

YILMAZ VURUCU

BAHANUR NASYA

MAURICE BOGAERT

23 AĞUSTOS 2012, PERŞEMBE

19:00

YER: Hal Binası

SINOPALE
ÇOCUK

Çocuklar ile Tasarım ve Drama Atölyesi

Giymekten sıkıldığınız kıyafetleriniz, okuyup bir kenara attığınız dergiler Moda Tasarımı Atölyesi ile yeniden hayat buluyor...

Kurdeleler, düğmeler, makaralar, kumaşlar...
Daha neler neler...

ÇOCUKLAR İLE TASARIM VE DRAMA ATÖLYESİ

13 - 17 AĞUSTOS 2012

10:00-12:00

YER: Eski Tekel Binası (Yaşlılar Evi)

Sinopale 4'te bir yenilik: SINOPALE AKADEMİ

Sanat eğitimi ve deneyimi Sinopale'nin her baskısına entegre edildi, bu yılki program farklı projeler içeren ve daha geniş bir içeriğe sahip ayrı bir programdır.

“Sanat ve Eğitim Seminerleri”, Sinopale küratörleri ve uzmanları tarafından sunulan, yerel ve uluslararası sanat profesyonellerinin deneyimlerini paylaştığı seminerler, konferanslar ve çalıştaylar dizisidir (sanatseverleri de bekliyoruz).



SANAT ve EĞİTİM SEMİNERLERİ

YER: Arkeoloji Müzesi

13-23 AĞUSTOS 2012

PROF. ANDREA ZAUMSEIL
DOÇ. İNSEL İNAL
BERAL MADRA
İŞİN ÖNOL
ELKE FALAT
ROZEMARJIN SCHOUWENAAR
YRD. DOÇ. MÜRTEZA FİDAN
JACQUELINE HEEREMA
JOLANDA KEURENTJES
ALEXANDRU BALASESCU
PROF. T. MELİH GÖRGÜN
ASLI ÇETİNKAYA
ELİF KULİ
MAHİR NAMUR
STEPHANIE WUSCHITS
MÜRİDE AKSAN

Akademik İşbirliği: Sinopale Akademisi bu yıl Almanya'dan bir üniversiteye ev sahipliği yapmaktadır. Prof. Andrea Zaumseil Burg Giebichenstein University of Arts and Design'dan öğrencisi ile birlikte sanatsal araştırma ve çalıştay düzenleyecek.

Bir kişi bir yerden gitse bile,
onun bazı parçaları orada kalır.
Bir işaret, bir fikir, bir iz... Gölge
gibi bir şey o yerdé kalır. Giden kişi de o
yerden kendinde kalacak bir şeyler alır.

Biz Sinop'tan ayrılmış olan kişileri bulmak için bir araştırma projesi başlatmak istiyoruz. Odaklanacağımız iki önemli dönem seçtik: 1960'lar ve 1980'ler.. Her iki dönemin de bireysel yaşamlar üzerinde büyük bir etkisi vardı ve birçok kişi Türkiye'den göç etti. Zamanda daha geriye gidince aslında görgü tanıklarıyla konuşma şansı azalacaktır.

Biz, bilgi istemek için yerel arşivler ve şehir ofislerine gideceğiz. Ayrıca bireylerin ortak hafızasını kavramak için Sinop vatandaşları ile görüşeceğiz. Göçedenlerin adres listelerini, kayıt

yoluyla veya internet üzerinden bulma şansımız olursa, onlarla iletişime geçip, Sinop hakkındaki anılarını toplamaya çalışacağız. Çalışmalarımız zaten internet, bloglar ve ağlar üzerinde araştırma yaparak başladı.

İnsanların Sinop'u terkettiği zamandan şimdiye kadar uzun zaman geçmiş olduğundan, anıların bulanıklaşmasına ve daha az tanımlı olmasına yol açacaktır. Geçen bu zaman yüzünden izlenimlerin çeşitliliği artacaktır ve bu da bize sanatsal hayalimizi gerçekleştirmek için fırsat sunmaktadır.

Projemiz iki tür anı arasındaki çatışmayı içerecek, resimler, hikayeler, kayıtlar, ve duygular olarak sunulacaktır. Arşivler ve ağlardan toplanan gerçekler ve bilgiler insanların hikayeleri ile karşılaştırılacaktır.

Sinop'ta kısıtlı bir zaman çalışacağımızdan dolayı mümkün olduğunca çok kişiye ulaşmayı umuyoruz.

Biz bu projeyi ortak belleğe ve şehrin silinmiş izlerine zaten değinmiş olan Sinopale 3'ün bir uzantısı olarak kabul ediyoruz. Biz yeni bir araştırma projesi veya Sinop'ta uzun dönem arşiv oluşturmak istemiyoruz ama bireysel kaderlerin ortaya çıkmasını istiyoruz.

Amacımız bu göçenleri hatırlamak ve Sinop'tan ayrılma nedenlerini anlamaktır. Sinop'un yakın geçmişi hakkında kamuoyunda bir tartışmaya yol açabilir.

Andrea Zaumseil Atölye Ekibi:
Zekine Kundukan, Jenny Eichler, Martin Wöllenstein, Karl Pompe, Lukas Wronski

Fotoğraf Sergisi: “GÜRCİSTAN SOVYETİN DERİNLİKLERİNDE”

Gazete ve televizyonlarda gösterilen mutlu Sovyet halkının temsilcisi olarak seçilmiş pek çok görüntü vardır. Amaç, Sovyet halkının ne kadar da mutlu olduğunu tüm milletlere kanıtlamaktır. Sovyet propogandasına rağmen, gerçeğe ait bazı kanıtlar bulunmaktadır. Görüntülere bakarken, kişi kolaylıkla sahte ve yapay diziyi, diğer yaşanmış gerçekleri yansıtan özgün görüntülerden ayırt edebilir. Bunlar nadir ve rastlantısal görüntülerdir; çünkü o zaman fotoğraflar günlük yaşamdan görüntülere odaklanmamışlardır.

Herkes tarihi alanları, kamu alanlarını, olayları, şehir haritalarını ve bireysel hikayeleri 20'ler ve 90'lar arası Gürcistan'ın iki ayrı bölgesine ait fotoğraf görüntülerine bakarak takip edebilir.

Her bir görüntü ve hikaye o dönemde veya şimdi basılan tarih kitaplarından çok daha fazlasını göz önüne sermektedir. Sinop bienali çerçevesinde sunulan fotoğraflar Tuşeti (kuzey doğu bölgesi) ve Karadeniz'de Türkiye sınırında yer alan Acaristan Özerk Bölgesi (güney batı bölgesi) olmak üzere iki ayrı bölgeyi temsil edecek. Fotoğrafların öyküleri aracılığıyla, yıllar ve aileleri, onların bağlantılarını, ilişkilerini ve coğrafyalarını, onların tarihlerini saptayabilir ve böylelikle ülkenin gerçek tarihini ortaya koyabiliriz.



SERGI AÇILIŞI

KÜRATÖR: ANA RIABOSHENKO

25 AĞUSTOS 2012, CUMARTESİ

1900

YER: Dr. Rıza Nur II Halk
Kütüphanesi



SİNOPALE FORUM 2012:



25-26 Ağustos'ta Otel 117'nin konferans salonunda gerçekleşecek olan Sinopale Forum bu sene iki farklı konudan oluşuyor: "Kentsel Kalkınmada Kültür ve Sanat" ve "Gölgenin Bilgeligi". Birinci gün Sinop'un kalkınmasında Sinopale gibi kültür sanat faaliyetlerinin önemli rolü tartışılıp, Sinop Tarihi Cezaevi'nin dönüştürülmesi gibi projelerle bu faaliyetlere nasıl süreklilik kazandırılabilceği dünyadan örneklerle irdelenecek. İkinci gün ise bienalin teması üzerine konuşulacak.

Kentsel Kalkınmada Kültür ve Sanat

Sinopale Forum 2012 bu sürecin devamı niteliğinde. Geçen yıl, gelecek vizyonu geliştirerek birlikte bunu gerçekleştirme heyecanını yakalayan Sinoplular bu yılki toplantıda, Tarihi Sinop Cezaevi'nin kentin ve kentlinin yararına nasıl dönüştürülmesi gerektiği üzerine birlikte düşünecek ve çalışacaklar. (Tarihi Sinop Cezaevi, Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından

yürütülen ve AB tarafından desteklenen bir proje kapsamında bir kültür merkezine dönüştürülme sürecinin başında.) ABD, Avusturya, Fransa, İsviçre ve Hollanda'dan konuşmacılar, daha önce gerçekleştirdikleri benzer projeleri sunarak deneyimlerini aktaracaklar. Sonuçların, projenin geliştirilmesine referans olması hedefleniyor.

Gölgenin Bilgeligi

Geri kazandığınız tüm enerjiniz ile sizleri Pazar günü sabahı (26 Ağustos, 11:00'da) Işın Önol, Elke Falat, Aslı Çetinkaya, Dimitrina Sevova, Sean Kelley, Janet Kaplan ve Beral Madra'nın krüatörlüğünü yaptığı sergimiz Gölgenin Bilgeligi'ne ve ardından saat 14:00'da krüatörler ve sanatçıların eşliğinde yapılacak geziye bekliyoruz. Sakın kaçırmayın!

Geleceği Biriktirmek



2011 Eylül ayında gerçekleşmiş olan "Geleceği Biriktirmek" Kent Akademisi haberleri yayımlandı. Sinopale ofisinden edinebilirsiniz.

PROGRAM

YER: Otel 117 Konferans Salonu

25 AĞUSTOS 2012, CUMARTESİ

11.00

AÇILIŞ KONUŞMALARI

PROF. T. MELİH GÖRGÜN

Eş-Kurucu ve Sinopale Genel Sanat Yönetmeni

SERHAT ALICAN

Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdür Yardımcısı

11:15-12:30

"KENTSEL DÖNÜŞÜMDE KÜLTÜR VE SANAT"

MAHIR NAMUR

Avrupa Kültür Derneği

EUGEN PANESCU

Planwerk

JOLANDA KEURENTJES

Kunstfactor

HALE URAL

Kültürel İrtibat Noktası

12.30-13.30

ÖĞLE YEMEĞİ

13.30-15.00

SUNUMLAR: "KÜLTÜREL MİRAS YAPILARININ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ"

MODERATÖR: BERAL MADRA

Bağımsız Küratör, Sanat Eleştirmeni, BM Çağdaş Sanat

SEAN KELLEY

Pensilvanya Eastern State Hapishanesi Program Direktörü

JANET KAPLAN

Moore College Of Arts And Design

DIETER BOGNER

Bogner.cc Die Müze Tasarımcısı

15.00-15.15

KAHVE ARASI

15.15-16.00

ATÖLYE: SİNOP TARİHİ KALESİ VE CEZAEVİ'Nİ NASIL DÖNÜŞTÜREBİLİRİZ?

MODERATÖR: EUGEN PANESCU

Planwerk

19.00

FOTOĞRAF SERGİSİ AÇILIŞI: "SOVYET GÜRCİSTAN'IN DERİNLİKLERİNDE, ARKADAŞLIK ŞARKILARI SÖYLÜYORLAR"

KÜRATÖR: ANA RIABOSHENKO

YER: Sinop Dr. Rıza Nur II Halk Kütüphanesi

26 AĞUSTOS 2012, PAZAR

YER: Otel 117 Konferans Salonu

11.00-13.00

SİNOPALE FORUM: "GÖLGENİN BİLGELİĞİ: BOZULMUŞ BİLGİ ÇAĞINDA SANAT"

AÇILIŞ KONUŞMASI: İŞİN ÖNOL

Sinopale Eş-Küratörü

MODERATÖR: T. MELİH GÖRGÜN

Eş-Kurucu ve Sinopale Genel Sanat Yönetmeni

KONUŞMACILAR: ELKE FALAT

Sinopale Eş-Küratörü

DIMITRINA SEVOVA

Sinopale Eş-Küratörü

ASLI ÇETİNKAYA

Sinopale Eş-Küratörü

JAQUELINE HEEREMA, ANA RIABOSHENKO

Oturumun sonunda sanatçıların da katılımıyla açık tartışma yer alacaktır.

14.00-17.00

KÜRATÖRLER VE SANATÇILAR EŞLİĞİNDE BİENAL GEZİSİ



ENGELSİZ FOTOĞRAF SANATI SERGİSİ

Yer: Sinopale Ofisi



PARALEL ETKİNLİK

“LATİN MÜZİK GECESİ”

21 AĞUSTOS 2012, SALI

21.00

Yer: Elika Kafe



ETKİNLİK

Ayşe Tütüncü

Sıla Gerboga

Dinleti Küratörü: Volkan Atılğan

“AYANCIK'TA CAZ ZAMANI”

27 AĞUSTOS 2012, PAZARTESİ

19.30

Yer: Apart Otel, Ayancık



ETKİNLİK

Sergi Küratörü: Volkan Atılğan

Fotoğraf: Volkan Atılğan

“ŞEHİRİMİZİN FARKLI DÖNEMLERİNİN SOSYAL, POLİTİK, EKONOMİK BELGESELİ”

27 AĞUSTOS 2012, PAZARTESİ

18.30

Yer: İskele Meydanı, Ayancık



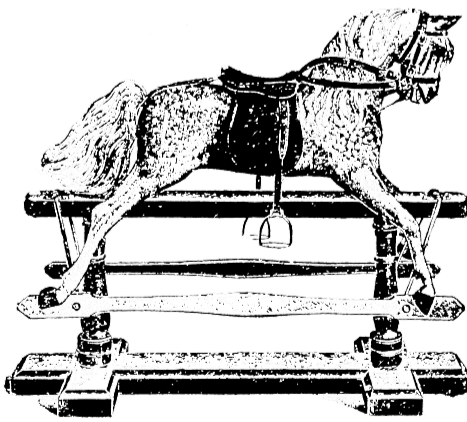
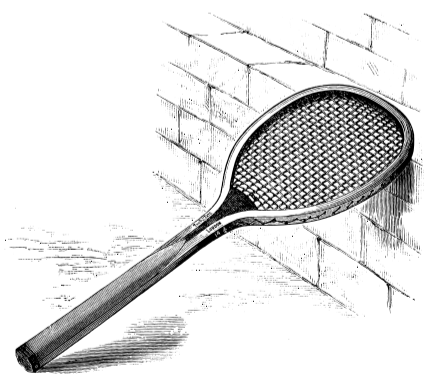
★ ★ GELECEĞİ BİRİKTİRMEK SİNOP ÇOCUK ★ ★

BIT PAZARI

KILI KIRK YARAN KIYASIYA PAZARLIK GÜNÜ



**AL ★ SAT
TAKAS YAP**



**16-17 AĞUSTOS 2012
13:00-18:00**

KALEDİBİ ÇAY BAHÇESİ

GENÇ YETENEKLER SAHNEDE!

Sinopale Etkinlikleri "Sanat Mikser" adlı bir sahne gösterisiyle başlıyor.

Geçtiğimiz aylarda Türkiye ve Hollanda'dan genç yetenekler seçildi. Bu gençler, Hollanda'da Tiyatro EA'nın yönetmeni Tarkan Koroğlu ile çalıştılar ve bir gösteri sahneye koydular. 13 Ağustos'ta bu gençler Sinop'a gelecekler. Ve çalışmalarına Sinop'ta devam edecekler. Tiyatro, müzik ve dansın harmanlanmasıyla oluşan bu gösteriyi akşam Barış Mañço Parkı'nda Sinoplu izleyicilerle paylaşacaklar.

Türk ve Hollanda kültüründeki ilginç unsurları ortaya koyacak bu gösteri izleyicileri güldürecek.

Bu gösteriyi kapsayan "Deneyim Paylaşımı" başlıklı proje, Türkiye ile Hollanda arasındaki diplomatik ilişkilerinin 400. Yılı kutlamaları NLTR400 ve Kunstfactor Türkiye 2012 programının ortak bir projesidir.

SAHNE SANATLARI GÖSTERİSİ

"SANAT MİKSER"
13 AĞUSTOS 2012, PAZARTESİ

21.30-22.00

Yer: Kemalettin Sami Paşa Spor Salonu

SİNOPALE
GENÇLİK



www.sinopale.org
takip etmek için
www.facebook.com/sinopale

SİNOPSIS YAYIN EKİBİ

Koordinatör: **Mahir Namur**

Editör: **Annica Bauer**

Çevirmen: **Günizi Tarar**

Tasarım Konsepti: **Umut Südüak**

Grafik Tasarım ve Uygulama: **Ceyda Kalyoncu, Emel Karadeniz, Gülşah Edis**

İllüstrasyon: **Osman Sarı**

Tasarım ve Proje Yönetimi: **Chameleon Tasarım ve Proje Yönetimi**

Avrupa Kültür Derneği

Sinopale Organizasyon

Fenerli Ahmet Sk. Fener Ap. N: 12/1

Feneryolu Kadıköy 34724 İstanbul

T: + 90 216 338 33 26 - 338 26 50

F: + 90 216 338 37 06

www.europist.net

www.sinopale.org

akd@europist.net

Informal Gorgun Network

İncedayı Mh. Görgün Ap. N: 11/1

57000 Sinop

T: + 90 368 261 83 75

Sinopale Ofisi

Meydankapı Mh. İskele Cd.

N: 2 Sinop

T: + 90 368 210 01 01

Basım Yeri: **Şimal Ajans**

Matbaacılık, Sinop

T: + 90 368 260 59 59



bm:uk Bundesministerium für
Unterricht, Kunst und Kultur

HALKBANK

**Hollanda
Kraliyeti**
İstanbul Başkonsoloslugu

**4
HOLLAND
TÜRKİYE**

TURKISH AIRLINES

DIMITRIE CANTEMIR
ROMEN KÜLTÜR MERKEZİ
İSTANBUL

swiss arts council
prchelvetia

B^M

PERFETTI
Melle

ISTS
Estetik Lazer Sistemleri

Adam Mickiewicz Institute
CULTURE.PL

GOETHE-INSTITUT
ANKARA

MINISTRY OF CULTURE AND
MONUMENT PROTECTION
OF GEORGIA

Public Affairs
Embassy of the
United States of America



avusturya kültür ofisi

**BRITISH
COUNCIL**

KUNSTFACTOR
SECTORINSTITUUT
AMATEURKUNST

movin'up
with the support of the project
of the Ministry of Culture
of the Republic of Georgia
Finanziato per il Bilancio e la Attività Culturale
Finanziato generale per il patrimonio, le belle arti,
l'architettura e il patrimonio culturale
con il patrocinio del
Direzione Generale per lo Spettacolo del Min.
C.C. - Associazione per il Circuito dei Giovani
Artisti Italiani

MINISTRY OF EDUCATION,
CULTURE AND SPORTS
OF AJARA

SİNOP DR. RIZA NUR
İL HALK KÜTÜPHANESİ

KAYI GİOĞLU

**otel
117**

ANTİK OTEL
LİMAN

**Otel
Diyojen**

haber atölyesi

chameleon
tasarım ve proje yönetimi

A. İRFAN ONUR



ARS ELECTRONICA



SEÇKİN TİCARET

onurlar MARİN

**Ulmazer
Mobilya**

GELECEK KÜLTÜRÜ VE SANATI PARKI
THE FOUNDATION FOR FUTURE CULTURE AND ART

SATELLIETGROEP
where art is the first form of life

DOĞUŞ GAZETESİ

onurlar
KOLLEKTİF ŞİRKETİ



NUOVA ICONA
makes things happen



Diagonal